



PUBLIC CHARTER SCHOOL

EL HERALDO DE E.L. HAYNES HERALD

4 de junio del 2009

3600 Georgia Avenue, NW
Washington, DC 20010
(202) 667-4446 teléfono
(202) 667-8811 fax

Queridas Familias de E.L. Haynes,

Espero que usted tenga una gran semana. En este Herald, quiero compartir detalles de tres temas importantes: (1) nuestra emocionante extensión para la escuela secundaria, (2) nombramientos para un nuevo padre fideicomisario, (3) nuestro estado de personal para el próximo año.

Ampliación Por Escuela Secundaria

Como todos ustedes saben, estuvimos contentos – y hasta un poco sorprendidos – que fuimos elegidos como el ganador del proceso competitivo para ocupar a Clark Elementary School en la Kansas Avenue para ser nuestro segundo campus. Esta vuelta fabulosa de acontecimientos asegura que seremos capaces de ampliarnos hasta el 12o grado y alcanzar nuestra misión de preparar a todos nuestros estudiantes para el colegio de su opción.

En los dos meses pasados, he estado pensando profundamente en lo que hará nuestra escuela secundaria de 200 estudiantes realmente excepcional. Escribiendo la aplicación charter, yo predije prácticamente ningún desgaste (~2 %) basado en mi experiencia en Chicago. Por lo tanto dos aulas de cada nivel de grado tuvieron sentido. La realidad en DC es diferente. Tenemos uno de los coeficientes de desgaste más bajos de cualquier escuela pública charter en el 10-12 %; sin embargo, necesitaremos más de dos aulas de 8o grado para asegurar que tenemos dos aulas de 9o grados listos.

Consideramos tres opciones: a) comenzar una segunda escuela primaria que se alimentaría en nuestra escuela secundaria (este es lo que KIPP, DC Prep, Friendship, y otras organizaciones de escuela charter han hecho), b) ampliar el número de aulas de escuela secundaria que se alimentarían en nuestra escuela secundaria (este es lo que Capital City ha hecho), o c) ampliar nuestro programa preK – 8o grado a tres aulas en cada grado entonces cultivamos a nuestros propios estudiantes de 9o grado desde la edad más joven. La Junta de Fideicomisarios, el mando mayor de la escuela, y el Equipo de Mando Educacional decidió que la última opción era la mejor para ELH. Durante los próximos cinco o seis años, cultivaremos nuestro preK – 8os grados de dos aulas a tres que se alimentará en una escuela secundaria de dos aulas de 9os, 10os, 11os, y 12os grado. De importancia particular es que esta extensión ocurrirá despacio; comenzaremos añadiendo una tercera aula de kinder el próximo año.

Además de proveer nuestra escuela secundaria con estudiantes listos, esta decisión tiene varios méritos educativos. Mientras tendremos a más estudiantes, seguiremos siendo bastante pequeños de modo que todos los profesores sepan los nombres de todos los estudiantes y familias. Ampliando a tres aulas por grado proporcionará una red social más amplia para estudiantes y familias; esto se hace más importante cuando los estudiantes pasan más años juntos en ELH. Finalmente, seremos capaces de servir a más estudiantes; actualmente, hemos tenido más de 700 aplicaciones para el 09-10.

Nombramientos para Nuevo Padres Fideicomisario

ELH es gobernado por una Junta de Fideicomisarios que es responsable de poner políticas escolares relacionadas con inscripción, personal, disciplina, e interpretación organizativa, así como supervisar todos los aspectos de la escuela incluso programa educativo, instalaciones, finanza, recaudación de fondos, relaciones de comunidad, asuntos externos, y planificación estratégica. Este verano Clarissa Potter, padre de Ennis y Jasper, renunciará después de ayudar a dirigir la escuela durante nuestros primeros cinco años. Las contribuciones de Clarissa a ELH han sido inestimables – ella sirvió como Secretaria de la Junta, un miembro del Comité de Finanza y Auditoría, un consejero confiado, y padre activo – y cordialmente le agradecemos todo su servicio.

La Junta de Fideicomisarios busca a un Padre/Guardián Fideicomisario para unirse a la junta antes del siguiente otoño. El término de un Padre/Guardián Fideicomisario es típicamente dos años, pero puede ser ampliado. Las responsabilidades de la posición incluyen: 1) servir como el enlace entre la Junta y la comunidad de padres; 2) reforzar el apoyo de la comunidad de padres a la misión y visión de la escuela; 3) conducir los esfuerzos de

recaudación de fondos de padres, con el objetivo de la participación de 100 % de padres; 4) participar en un comité de la Junta; y 5) representar a Haynes en acontecimientos de comunidad externos.

Hay un proceso de entrevista y nombramiento para candidatos interesados. El lunes, 8 de junio de 2009 las aplicaciones y una descripción más detallada de la Junta estarán disponibles a todos los padres interesados. Las aplicaciones completadas serán debidas hacia el final del día el viernes, 12 de junio de 2009 y comenzarán entrevistas dentro de poco a partir de entonces. ¡El nuevo padre fideicomisario se va a reunir con Michael Hall, el padre de Isaiah y Sam, que sigue su servicio indispensable como la silla del Comité de Instalaciones (sí!) como emprendemos las renovaciones de Clark Elementary.

Nuestro Estado de Personal para el Próximo Año

Salidas: Como el año viene a un final, tenemos que decir adiós a algunos de nuestros maravillosos empleados que siempre es un asunto triste. Primero, seis miembros de nuestro personal, no contando a nuestros compañeros de enseñanza que se gradúan y socios de enseñanza de un año, toman nuevos desafíos y exploran nuevos caminos de carrera. Mientras estamos increíblemente tristes de verlos ir, les deseamos bien en sus nuevas aventuras, que incluyen mudanza a Ecuador para dar clases, hacerse directores de programa para Teach for America y DC Teaching Fellows, entrando en un programa de preparación principal, y asistiendo a la escuela. Segundo, todos excepto uno de nuestros compañeros es completarán su segundo año final con nosotros este junio, y los extrañaremos terriblemente. Mientras ellos están en entrevista para empleos ahora mismo, estamos seguros que ellos serán contratados rápidamente y pronto y serán ejemplos excepcionales del deseo de ELH de hacer un impacto más grande en educación pública en esta región. Finalmente, no echaremos de menos a nuestros socios de enseñanza de un año que se van; en sólo diez meses cortos, ellos se han incrustado en nuestra escuela y en nuestros corazones. ¡Esperamos que cada uno que nos abandona este año vuelva a visitar a menudo!!

Cambios de Personal: Primero, tenemos a varios empleados que cambian posiciones dentro de ELH. Estas nuevas posiciones les darán nuevas oportunidades de ampliar su conocimiento y para nosotros poder usar su maestría de nuevos modos. Por ejemplo, esto incluye a dos de nuestros profesores de aula que cambian lateralmente para hacerse profesores de inclusión y aprendizaje de idioma inglesa. Segundo, pilotaremos un modelo de clases para maximizar como los profesores de aula y los especialistas (profesores de inclusión y aprendizaje idioma ingleses) trabajan juntos para apoyar a todos los estudiantes. Emprendemos esto por dos motivos: 1) co-enseñanza es el siguiente paso en el desarrollo de nuestras mejores prácticas educacionalmente y 2) los recortes presupuesto del alcalde hicieron que nosotros redujéramos el tamaño de programa "teaching associate" y elimináramos nuestro apoyo de cursos universitarios para certificación. Como así, tercero, el próximo año tendremos a un socio de enseñanza en cada clase preK, K, y 1er grado. En 2o - 6o grado, tendremos a un socio de enseñanza trabajando con ambas aulas. El séptimo grado no tendrá a un socio de enseñanza en las clases porque hemos contratado a tres profesores en vez de dos profesores y un socio. Incluso con estos cambios, todavía tenemos menos que una proporción 12:1 de estudiante a profesor.

Retención y Reclutamiento: Primero, tenemos a todos nuestros líderes administrativos y educacionales mayores con nosotros otra vez el próximo año junto con casi el 90 % del personal que no son compañeros de enseñanza o socios. Segundo, estamos contentos en contarles que hemos sido inundados por curriculum excepcionales ahora que los profesores han oído sobre nuestros resultados, nuestra cultura de colaboración, y nuestra dedicación a la excelencia. Estamos en una posición envidiable de ser capaz de elegir "la crema de la crema" de la cosecha y hemos llenado ya todos nuestros puestos vacantes con estos educadores excepcionales.

Tengo ganas de contestar cualquier pregunta que usted puede tener sobre la información compartida arriba. Estaré disponible el 12 de junio, nuestro día de conferencia entre los padres y profesores, para hablar con cualquiera de ustedes y tomaré otras oportunidades (p.ej nuestro picnic escolar, obra Hamlet, etc.) para estar disponible. Estoy muy emocionada que nos movemos fuertemente hacia la realización de nuestra misión de conseguir que todos y cada uno de nuestros estudiantes vayan al colegio. Sabíamos que habría golpes en el camino, pero el ingrediente más importante a nuestro éxito es nuestro personal muy talentoso y familias dedicadas que pueden entender como encontrar soluciones con alguno y cada desafío que afrontamos.

Sinceramente,



Jennifer C. Niles
Fundadora y Directora Escolar

INFORMACIÓN SIGNIFICATIVA

- ▶ **Fecha Límite de Matriculación "Re-Enrollment":** Todas las formas de inscripción son debido a la Oficina Delantera no más tarde que el cierre del día el **viernes, 12 de junio del 2009**. Si usted no ha recibido o ha perdido las formas de inscripción por favor póngase en contacto con la oficina delantera inmediatamente. Las siguientes formas fueron incluidas en el paquete. (Forma de Inscripción, Aplicación de Almuerzo, Residencia, Salud y Formas Dentales). Es mandatario, asegurar la inscripción para el año escolar 2009-2010, que el paquete sea devuelto, completo, y a tiempo.
¡Por favor note que el paquete entero es debido el 12 de junio, incluso las formas de salud y examen físico corriente y formas dentales!!

- ▶ **Intercesión de Verano 2009:** Intercesión de Verano 2009 comienza el lunes, 22 de junio. **¡El viernes, 6 de junio es el último día para registrarse!!**

¡ATENCIÓN PADRES! NO OLVIDE que el PICNIC DE FAMILIA de E.L. HAYNES – es ESTE SÁBADO, 6 DE JUNIO - 12:00 – 3:00 PM.

AVISO IMPORTANTE:

¡CAMBIO DE LUGAR PARA EL PICNIC DE FAMILIA DE E.L. HAYNES!

**NUEVO LUGAR: RAYMOND RECREATION CENTER
915 SPRING ROAD, NW**

El Centro de Recreación de Raymond esta localizado detrás de Raymond Elementary School y esta a sólo 3 cuadras de E.L. Haynes.

Direcciones de E.L. Haynes: De la puerta principal de E.L. Haynes en OTIS PLACE, siga en la OTIS y haga una derecha a la NEW HAMPSHIRE AVENUE, NW. Camine una cuadra y haga una izquierda a la SPRING ROAD, NW. Raymond Elementary School está a una cuadra bajando la SPRING ROAD, a su DERECHA. Usted puede estacionarse en el aparcamiento de Raymond Elementary School. EL Centro de Recreación esta localizada atrás de la escuela.

Venga a celebrar otro gran año escolar con la Comunidad de E.L. Haynes. ¡Habrà mucha comida, diversión, y premios fabulosos!

Se les pide a las familias traer lo siguiente, en cantidades para alimentar a 16-20 personas:

Pre-K & K- postres.

Grades 1 & 2 – entremeses y ensaladas.

Grades 3, 4, 5 & 6 – platos principales.

También pedimos que usted se contrate para un período de 30 minutos para ayudar organizar y/o preparar actividades para los niños. ¡También necesitamos a tantas personas como posibles de ayudar a limpiar — entre más personas, más rápido terminamos! Usted puede encontrar las hojas de apunte en el lobby.

¡Gracias a todos ustedes que han ofrecido coordinar actividades en el picnic! Todavía podríamos usar a más gente, pero parece que habrá muchas cosas de diversión de hacer. Sólo para clarificar, las llamadas recientes eran para el **coordinador de actividades**. Si usted tiene alguna pregunta por favor póngase en contacto con Anne Crowley al anne@studiocrowleyhall.com.

- ▶ **CONFERENCIAS ENTRE LOS PADRES Y PROFESORES:** El **viernes, 12 de junio – NO ESCUELA PARA LOS ESTUDIANTES**. Asegúrese de programar una conferencia con su profesor. **Comenzando el lunes, 1 de junio las hojas estarán disponibles en el lobby.**
- ▶ **Actualización del Estante de Bicicletas:** En luz de los robos de bicicletas desafortunados en E.L. Haynes, la Asociación de Ciclista del Área de Washington (WABA) ha ofrecido amablemente ayudar a subvencionar la compra de Cerraduras de U "U Locks" para los padres/estudiantes en E.L. Haynes quienes están interesados. Las Cerraduras de U ofrecerían más protección contra el robo comparado a las cerraduras de cable que algunos estudiantes usan actualmente. **WABA puede ofrecer el "Kryptonite Evolution Mini LS lock" por 32 dólares. Este es una cerradura que tiene un precio al detalle sugerido de 62.99 dólares.** Por favor póngase en contacto con Carmelita Naves al (202) 667-4446 o cnaves@elhaynes.org para hacer preparativos si usted está interesado en usar esta oferta especial.
- ▶ **Baile de "Step Show" de los Muchachos/Muchachas:** El viernes, 5 de junio a las 4:00 PM el Equipo de Step de los Muchachos Y Muchachas compartirán todos los movimientos dinámicos que ellos han estado aprendiendo este año. **¡Salga a apoyarlos!!**
- ▶ **Rifa de E.L. Haynes:** Tan pronto como usted vende sus boletos de rifa, por favor devuélvalos con el dinero al padre voluntario en el escritorio delantero en el lobby durante el horario de entrada y salida. **¡El viernes, 5 de junio**

será el último día de devolver los boletos de rifa! ¡¡Más boletos están disponibles si las familias quieren vender boletos adicionales!!

- ▶ **Subasta Silenciosa de E.L. Haynes:** En el Picnic de Familia este año el 6 de junio, las familias serán capaces de participar en una subasta silenciosa que incluirá premios como boletos de teatro, joyería, ilustraciones, sesiones de campo de verano, una consulta de diseño interior, servicios favoritos, etc. Las familias conseguirán una posibilidad para estos premios y todo el dinero recaudado irá directamente a la escuela. ¡Acuérdese de traer dinero efectivo y chequeras! Más detalles serán incluidos en el Heraldo la próxima semana.
- ▶ **Reunión SPT –** Última reunión del año escolar 2009-2010! **El lunes, 8 de junio – 6:00 – 7:00 PM.**
- ▶ **Café con los Principales –** **El martes, 9 de junio – 8:15 – 9:00 AM.**
- ▶ **Expedición Acontecimiento Culminante –** **El miércoles, 10 de junio – ¡todo el día!**
- ▶ **Graduación de 5o Grado:** El 5o grado tendrá una ceremonia de graduación de 5:30-6:30 (ceremonia de 5:30-6:15 y recepción para seguir) durante el último día de la escuela (**el miércoles, 17 de junio**). Por favor póngase en contacto con Carmelita al (202) 667-4446 o cnaves@elhaynes.org si usted es capaz de traer convites o bebidas para la ceremonia.
- ▶ **Expedición de Acontecimientos Culminantes:** **El miércoles, 10 de junio, 11:00-3:30!**
El 10 de junio los estudiantes de ELH estarán demostrando el aprendizaje y productos de su expedición. Cada clase esta programada para un bloque de una hora. A fin de acomodar familias con estudiantes en más de un grado, hemos reservado media hora del tiempo de "foco". ¡Los componentes más importantes del acontecimiento culminante ocurrirán en este foco de media hora, de modo que las familias puedan estar seguras para ver todo sus estudiantes brillar!!
11:00 -12:00, 5th grade (foco de 11:00 to 11:30)
11:30 - 12:30, 4th grade (foco de 11:30 to 12:00)
12:00 - 1:00, Pre-Kinder (foco de 12:00 to 12:30)
12:30 - 1:30, Kinder (foco de 12:30 to 1:00)
1:00 - 2:00, 1st grade (foco de 1:00 to 1:30)
1:30 - 2:30, 2nd grade (foco de 1:30 to 2:00)
2:00 - 3:00, 3rd grade (foco de 2:00 to 2:30)
2:30 - 3:30, 6th grade (foco de 2:30 - 3:00)

ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA DE TODO EL AÑO "YEAR ROUND PROGRAM"

Como nuestro primer año en nuestro nuevo edificio viene a un final, el Departamento de los Programas de Todo el Año esta en plena marcha para asegurar que todos nuestros estudiantes disfruten más de su tiempo "Fuera-de-la-Escuela". La adición de nuestros Electivos este año al Programa Después de la Escuela "After School" ha sido un éxito aplastante, con la participación YRP aumentando sobre los números de inscripción del año pasado. La experiencia de electivos no fue encajonada a las paredes de nuestro edificio. Durante el curso del año nuestros estudiantes han encontrado a las Señoras GWU Lady Colonials, asistieron al primer Eagle Bank Bowl del estadio RFK, y entrenado con varios fraternidades y equipos de hermandad de mujeres de la Universidad de Howard. El mensaje YRP de servicio y mando estaba vivo en nuestros estudiantes cuando ellos participaron en varios programas patrocinados por grupos en y alrededor del área de DC como "Girls on the Run", "Caminata para la Personas Sin Hogares", y el Juego Ajedrez de 2o/3r grado.

Alimentándonos de la energía y el entusiasmo de cada Intercesión este año, hemos sido capaces de contratar adelante a nuestros estudiantes con programación dinámica y educadores de alrededor del área Metropolitana de DC. Solo este año hemos sido capaces de patrocinar clases de Intercesión en sujetos de "Going Green " a un l Debate Político. Como nuestros estudiantes siguen creciendo socialmente y construyen conexiones en localidad, pedimos que nuestras familias sigan proveyéndonos de su opinión. Sus comentarios y apoyo son críticos a la embarcación de la dirección del Departamento de los Programas de Todo el Año en los próximos años . Por favor póngase en contacto con Jayson Wilkinson al jwilkinson@elhaynes.org o (202) 473-4950 con sus preguntas, preocupaciones y comentarios.

Esquina de Conserjería
La Sra. Teri

Como nos transicionamos al tiempo de verano, nuestros niños pueden tener tiempo que no esta estructurado en el hogar. El impacto de medios en los pensamientos de nuestros niños, emociones y comportamientos es importante. Como padres hay que ponerle atención a los medios y hacerlo interactivo entre los padres y los niños. Es vital recordar la importante de comunicación entre el niño y el padres en el desarrollo de conexiones enriquecidas y memorables con nuestros niños.
 ¡Diviértase con sus Niños!!

"Si usted se opone aun juguete más creativo y el niño dice que no quiero hacer esto ... esto es demasiado esfuerzo, esto es demasiado trabajo, quiero ir sólo y mirar la tele ... esto podría ser un señal de advertencia." Laura Mee, Ph.D., Psicóloga

La tele raramente esta prendida.

La computadora esta fuera de límite.

Casi cada día Tashia y su hermana consiguen tiempo para jugar con arcilla, creyones, o lo que pueden encontrar...

"Y ellos recogerán sólo los espagueti crudos y estando alrededor," dice su mamá, Carrie Flamer, "y ellos sólo recogen los espagueti no cocinados y comienzan a hacer una escultura con esto."

Los expertos dicen que algunos padres piensan que la televisión es un modo fácil de ocupar a sus niños...

En cambio...

"A lo largo es más difícil porque entonces ellos continuamente contemplan a alguien más para realizar aquella necesidad y entretenerlos de alguna manera," dice la Psicóloga Laura Mee, Ph.D.

Y Carrie dice que Tashia puede pasar horas jugando con bloques... o leggos... dándole a la mamá más tiempo libre cuando los niños miran la tele o juegan a juegos de vídeo...

Por que entonces usted no tiene que correr alrededor y poner un vídeo y conseguir un juego de computadora y por último pienso que lo hace realmente más fácil para usted," dice Carrie.

Los expertos dicen aún más importante es el sentido de logro que los chiquitos sienten cuando ellos crean una obra de arte, una escultura... una creación que ellos pueden llamar su propio...

"Comience temprano y tan pronto como ellos pueden manipular objetos," dice Carrie, "Ponga un pedazo de cuerda delante de ellos, ponga cinta, poner un pedazo de arcilla... y ve lo que ellos hacen

(extracto tomado de www.connectwithkids.com)

CALENDARIO DE DOS SEMANAS

07	08 Calificaciones Enviado a Casa Reunión SPT 6:00 – 7:00 PM	09 Café con los Principales 8:15 – 9:00 AM	10 Expedición Acontecimiento Culminante _(día entero)	11	12 Conferencias entre los Padres y Profesores	13
14	15	16	17 ULTIMO DIA DE ESCUELA Salida/Descarte @ 1:00 PM Reunión Escolar Graduación de 5o Grado	18	19	20

NUESTRA MISIÓN

Cada estudiante de E.L. Haynes – sin tener en cuenta raza, estado socioeconómico, o lenguaje en casa – alcanzará niveles altos del rendimiento académico y estara preparados para tener éxito en el colegio de su opción. Los estudiantes de E.L. Haynes serán infundidos con una apreciación profunda para matemáticas y ciencia y se desarrollarán las habilidades de vida necesarias para ser individuos acertados, miembros activos de la comunidad y ciudadanos responsables.